



## Gemeindemitteilungen

### Wahl von Petra Giger als Leiterin Asylwesen (60%)

Der Gemeinderat hat aufgrund der Neuorganisation der Abteilungen Betriebsamt, Sozialamt und Asylwesen Petra Giger, wohnhaft in Eggersriet, als neue Leiterin des Asylwesens gewählt. Petra Giger tritt ihre Stelle per 1. Dezember 2024 mit einem Pensum von 60 % an. Sie ist 53 Jahre alt und arbeitet zurzeit als Springerin bei den sozialen Fachdiensten Ost im Bereich der Sozialen Dienste (inkl. Asylwesen).



Politische Gemeinde



Schulgemeinde



Katholische  
Kirchgemeinde



Evangelische  
Kirchgemeinde



Vereine



Während der Vakanz von September bis Ende November wird sie bereits in einem reduzierten Pensum Arbeiten im Asylwesen erledigen. Dank des ausserordentlichen Einsatzes von Petra Giger im Asylwesen und von Susanne Keller auf dem Sozialamt ist die Gemeindeverwaltung während der Übergangslösung nicht auf ein externes Büro angewiesen.

Der Gemeinderat ist überzeugt, mit Petra Giger eine kompetente, zuverlässige und erfahrene Mitarbeiterin gewählt zu haben.



Das Foto zeigt Petra Giger.

## Lehrbeginn von Alejna Bakiu



Am 14. August 2024 hat Alejna Bakiu die dreijährige Lehre als Kauf-frau E-Profil begonnen. Wir heissen Alejna Bakiu in unserer Verwaltung willkommen und wünschen ihr viel Freude und Erfolg.

Das Foto zeigt Alejna Bakiu.

## Gebhard Egger feierte seinen 100. Geburtstag

Am 23. August 2024 feierte Gebhard Egger, wohnhaft Bahnhofstrasse 37a, seinen 100. Geburtstag.

Gemeindepräsidentin Martina Wäger überbrachte dem Jubilar die Glückwünsche des Gemeinderats und als Geschenk einen Gutschein für das Restaurant Adler.

Gebhard Egger zeigte sich sehr erfreut über den Besuch der Gemeindepräsidentin und berichtete Interessantes aus seinem Leben. Auch mit 100 Jahren ist er noch bei guter körperlicher und geistiger Gesundheit und strotzt vor Lebensfreude.



Das Foto zeigt den Jubilar zusammen mit Gemeindepräsidentin Martina Wäger bei der Überbringung der Glückwünsche.

## Clean-Up-Day am 13. September 2024

Am Freitag, 13. September 2024 findet in Mörschwil die nationale Aktion «Clean-Up-Day» statt.

Der Clean-Up-Day wird in der ganzen Schweiz durchgeführt und ist ein Projekt der IG saubere Umwelt (IGSU). Ziel ist es, möglichst viel herumliegenden Abfall einzusammeln und anschliessend fachgerecht zu entsorgen.

Am Freitag, 13. September 2024 leisten die Mitarbeitenden der Gemeinde Mörschwil, Schulklassen der Schulgemeinde Mörschwil sowie Freiwillige einen aktiven Beitrag für eine saubere Umwelt. Die Schulkinder befreien die Wiesen und Felder von Schmutz und Abfall. Für die grösseren Schulkinder und Erwachsenen findet eine Neophytenbekämpfung im Goldachtobel statt.

Haben auch Sie Interesse am Clean-Up-Day? Für die Koordination ist eine Anmeldung erforderlich. Bitte melden Sie sich bei Interesse bis spätestens Montag, 2. September 2024 bei Gemeinderatsschreiberin Michèle Locher (michele.locher@moerschwil.ch / Tel. 071 868 78 69) an. Weitere Auskünfte erteilt sie Ihnen gerne.

Die Gemeinde Mörschwil freut sich über eine rege Beteiligung.



## Revision Ortsplanung – Rahmen- nutzungsplan (Zonenplan und Bau- reglement) – Feststellung über das Zustandekommen des Referendums- begehrens nach Art. 27 RIG

### Verfügung

Der Gemeinderat Mörschwil stellt fest, dass das Referendum gegen die Rahmennutzungsplanung (Zonenplan und Baureglement) nicht zustande gekommen ist.

### Begründung

Am 27. Juni 2024 wurde die Referendumsvorlage (Zonenplan und Baureglement) im amtlichen Publikationsorgan (Mittelungsblatt Mörschwil) der Gemeinde Mörschwil veröffentlicht. Die vierzigtägige Frist zur Unterschriftensammlung lief vom 1. Juli 2024 bis 9. August 2024. Das Referendumsbegehren gegen den vorliegenden Erlass wurde am 9. August 2024 fristgerecht bei der Gemeinderatskanzlei Mörschwil eingereicht. Die Unterschriftenlisten erfüllen die in Art. 20 RIG festgelegten Vorschriften. Das Stimmrecht der Unterzeichnenden ist nach Art. 23 RIG bescheinigt.

Eine Unterschriftenliste wurde nach Ablauf der Referendumsfrist bei der Gemeinderatskanzlei Mörschwil eingereicht. Nach Art. 27 Abs 2 lit. b wird diese als ungültig ausgeschieden.

Die Prüfung des Referendumsbegehrens hat ergeben:

Eingereichte Unterschriften:	6
Davon ungültige:	3
<b>Davon gültige:</b>	<b>3</b>
Quorum für das Zustandekommen:	265

Art. 13 Gemeindeordnung fordern für das Zustandekommen eines fakultativen Referendums 1/10 der Stimmberechtigten. Massgebend ist die Zahl der letzten Gesamterneuerungswahlen des Gemeinderats. Diese Zahl ist unterschritten. Das Referendumsbegehren ist demgemäss nicht zustande gekommen.

### Rechtsmittel

Gegen diese Verfügung kann nach Art. 43<sup>bis</sup> des Gesetzes über die Verwaltungsrechtspflege (sGS 951.1) innert vierzehn Tagen seit Eröffnung Rekurs beim Departement des Innern, Regierungsgebäude, 9001 St. Gallen, erhoben werden.

## Altpapier- und Kartonentsorgung

### Freitag, 30. August 2024 Samstag, 31. August 2024

**WAS?** Entsorgt werden Zeitungen, Zeitschriften, Prospekte, Bücher, Papierschnitzel, Karton...

Papier und Karton werden getrennt entsorgt.

**WAS NICHT?** Nicht verwertbar sind:

- Papiertaschentücher
- Papiertischtücher
- Tischsets
- Windeln
- Geschenkpapier
- Blumenpapier
- Zigarettenschachteln
- Büroabfälle
- Fenstercouverts
- Waschlappen
- Milchpackungen
- Pralinenschachteln

**PAPIER- UND KARTONSAMMLUNG**

**WANN?** Am Samstag, 31. August 2024 wird eine Papier- und Kartonsammlung auf dem Gemeindegebiet durchgeführt.

**WIE?** Stellen Sie Ihr Altpapier und Ihren Karton am Samstag bis spätestens 08.00 Uhr zur Abholung bereit.

**PAPIER- UND KARTONENTSORGUNG**

**WIE?** Sie können Ihr Altpapier und Ihren Karton direkt in die Altpapier- oder Kartonmulden entsorgen.

**WO?** Bahnhof Mörschwil

**WANN?** Freitag, 30. August 2024, 13.00 – 18.00 Uhr  
Samstag, 31. August 2024, 08.00 – 11.00 Uhr

## Impressum

### Geschäftsstelle

Gemeindeverwaltung  
Schulstrasse 3  
9402 Mörschwil

### Redaktion

Michèle Locher  
Tel. 071 868 78 69  
mitteilungsblatt@moerschwil.ch  
www.moerschwil.ch

### Satz & Druck

Brändle Druck AG  
www.braendle-druck.ch

### Nächste Ausgabe:

Donnerstag,  
12. September 2024

### Inserateschluss:

Montag,  
9. September 2024  
11.00 Uhr





## Baugesuche / Bauanzeigen

Die nachstehenden Baugesuche liegen vom 5. September 2024 bis 18. September 2024 während 14 Tagen im Büro Nr. 23 der Gemeinderatskanzlei zur Einsicht auf.

*Bauherr/Grundeigentümer:*

Hefti Georg, Bürgerstrasse 3a, Mörschwil

*Projektverfasserin:*

D. Hasler AG, Dorf 98, Walzenhausen

*Objekt:*

Ersatz Ölheizung durch Luft-Wasser-Wärmepumpe beim Wohnhaus Vers.-Nr. 828 auf dem Grundstück Nr. 817, Bürgerstrasse 3a, Mörschwil

---

*Bauherrschaft/Grundeigentümer:*

- a) Giger Stefan, Waidweg 4, Mörschwil
- b) Giger Thomas, St. Georgen-Strasse 191d, St. Gallen

*Projektverfasser:*

Segger Ingenieure GmbH, Oberer Graben 37, St. Gallen

*Objekt:*

Installation einer Luft-Wasser-Wärmepumpe beim Mehrfamilienhaus Vers.-Nr. 1849 auf dem Grundstück Nr. 780, Rorschacherstrasse 7, Mörschwil

---

*Bauherrschaft:*

Denner AG, Grubenstrasse 10, Zürich

*Grundeigentümer:*

Geisser Immobilien AG, St. Gallerstrasse 9, Mörschwil

*Projektverfasserin:*

ARS Winterthur AG, Bürglistrasse 29, Winterthur

*Objekt:*

Mieterausbau / neue Dennerfiliale beim Gebäude Vers.-Nr. 1839 auf dem Grundstück Nr. 1497, Bitzistrasse 4, Mörschwil

---

*Bauherrschaft:*

Politische Gemeinde Tübach, Kirchstrasse 18, Tübach

*Grundeigentümer:*

- Politische Gemeinde Mörschwil, Schulstrasse 3, Mörschwil
- Baumgartner-Brülisauer Markus, Fahrnstrasse 11, Mörschwil
- Bischof-Schönenberger Peter, Fürschwendi 372, Grub SG

*Projektverfasserin:*

Wälli AG Ingenieure, Weidstrasse 4b, 9410 Heiden

*Objekt:*

Sanierung Fassungsanlage Quellen «Farb» auf den Grundstücken Nr. 1520, 1527, 1516, 1519 und 1528, Mörschwil

---

*Bauherrschaft/Grundeigentümer:*

Hanimann Simon, Meggenmüli 967, Mörschwil

*Projektverfasser:*

Streule + Alder AG, Blumenstrasse 24, Rorschach

*Objekt:*

Sanierung Steildach beim Wohnhaus Vers.-Nr. 967 auf dem Grundstück Nr. 1596, Meggenmüli 967, Mörschwil

---

*Bauherrschaft/Grundeigentümer:*

Hanimann Florian, Oberdorf 92, Mörschwil

*Projektverfasser:*

Popp AG, Feldstrasse 6, Horn

*Objekt:*

Geländeanpassungen auf dem Grundstück Nr. 1326, Albenberg, Mörschwil

---

*Bauherrschaft/Grundeigentümer:*

Delomarja Holding AG, Villa Viktoria, Mörschwil

*Projektverfasser:*

Biraghi GmbH, Hauptstrasse 6, Goldach

*Objekt:*

Gartengestaltung beim Haus C (Wohnung EG) beim Wohnhaus Vers.-Nr. 1835 auf dem Grundstück Nr. 1129, Bankgasse 3, Mörschwil

---

*Bauherrschaft/Grundeigentümer:*

Fürst Yves-Alain und Feil Nadine, Reggenchwilerstrasse 4, Mörschwil

*Projektverfasser:*

Metzler Haustechnik AG, Felbenstrasse 15, Goldach

*Objekt:*

Einbau einer Sole-Wasser-Wärmepumpe mit Erdsonde beim Wohnhaus Vers.-Nr. 1804 auf dem Grundstück Nr. 1172, Hohensteinstrasse 9, Mörschwil



## Baubewilligungen

### Meldeverfahren

Strempler Martin und Strempler Cadima Milene, Löhrrstrasse 12, Mörswil:

Photovoltaikanlage auf Steildach (Aufdach) beim Wohnhaus auf dem Grundstück Nr. 1242, Löhrrstrasse 12, Mörswil

Natter Daniel und Andrea, Reggenschwilerstrasse 29, Mörswil:

Photovoltaikanlage auf Steildach (Indach) bei den Wohnhäusern auf dem Grundstück Nr. 170, Reggenschwilerstrasse 29, Mörswil

Meile Jürg, Brunnenweg 1, Oberriet:

Photovoltaikanlage auf Steildach (Aufdach) beim Wohnhaus auf dem Grundstück Nr. 108, Huebstrasse 13, Mörswil

## Nächste Grünabfuhr

Die nächste Grünabfuhr erfolgt am

**Montag, 9. September 2024**

Das Grüngut ist bis 07.00 Uhr bereitzustellen. Die Details entnehmen Sie bitte der Abfall-Info 2024, welche mit dem Mitteilungsblatt vom 14. Dezember 2023 in alle Haushalte zugestellt wurde. Die Abfall-Info kann auch im Internet unter [www.moerschwil.ch](http://www.moerschwil.ch) (Energie, Mobilität & Umwelt/Abfallentsorgung) eingesehen werden.

## Amtliche Pilzkontrolle

Pilzsammlerinnen und Pilzsammler aus Mörswil können ihre gesammelten Pilze beim

**Botanischen Garten, Vortragsraum/Pilzlokal,  
Stephanshornstrasse 4, St. Gallen**

kontrollieren lassen.

**Öffnungszeiten:** Während der Pilzsaison (August bis Oktober) ohne Voranmeldung

Montag: 7.30 – 8.30 Uhr  
und 16.30 – 17.00 Uhr

Dienstag bis Freitag: 16.30 – 17.00 Uhr

Ausserhalb der Saison ist eine telefonische Anmeldung nötig, Telefon 071 224 45 14.

## Neue Bewilligungspraxis für Solaranlagen auf Schutzobjekten und Ortsbildschutzgebieten

Der Kanton St.Gallen und die Gemeinden verbessern die Bewilligungspraxis für Solaranlagen auf geschützten Kulturdenkmälern und Ortsbildern. Die Regierung und der Verband St.Galler Gemeindepräsidenten einigten sich auf Grundsätze für eine neue Bewilligungspraxis. Dadurch soll eine effizientere Abwicklung der Gesuche erfolgen sowie die Zahl der Ablehnungen reduziert werden. Gleichzeitig soll das Solarpotenzial stärker genutzt werden, ohne dass an den sensiblen Orten der Denkmal- und Ortsbildschutz zu stark tangiert wird.

Das vom Kantonsrat verabschiedete St.Galler Energiekonzept 2021–2030 sieht die Halbierung der CO<sub>2</sub>-Emissionen im Vergleich zu 1990 vor. Der Nutzung des Solarpotenzials sowie weiterer erneuerbaren Energiequellen kommt dabei eine grosse Bedeutung zu. In der Praxis zeigte sich bei Solaranlagen auf denkmalgeschützten Objekten und bei geschützten Ortsbildern zunehmend eine Unzufriedenheit mit dem Bewilligungsverfahren und der geltenden Praxis. Das Departement des Innern tauschte sich deshalb mit der Energiebranche, den Planenden und den Gemeinden aus und erteilte einen Auftrag für die Erarbeitung einer neuen Bewilligungspraxis.

Die neue Praxis orientiert sich grundsätzlich am Wert der betroffenen Dachlandschaft. Dies kann die Bedeutung einer Ortsbild-Silhouette als Ganzes oder die Authentizität und das Erscheinungsbild eines Baudenkmals betreffen. Entsprechend wird ein Ampelsystem (rot, orange, grün) für die Einstufung der Objekte und Gebiete eingeführt.

Grün steht für Dachlandschaften mit einem gewissen Wert als Ortsbildschutzgebiet und Einzelobjekte von lokaler Bedeutung. Neu genügt hier eine einfache Meldung an die Baubehörde. In den roten und orangen Gebieten ist eine Beurteilung durch die kantonale Denkmalpflege erforderlich.

Die genaue Abgrenzung wird demnächst in einer Online-Karte dargestellt. Ergänzt wird die Karte mit einfachen Hilfestellungen (Checkliste und Beispielsammlung) für Bauherrschaften, Planende und Vollzugsbehörden. Die neue Bewilligungspraxis wird in der Gemeinde Mörswil seit 22. August 2024 (Beschluss des Gemeinderates) angewendet.

Bei Fragen zur neuen Bewilligungspraxis für Solaranlagen auf geschützten Kulturdenkmälern und Ortsbildern hilft die Bauverwaltung Mörswil gerne weiter.



## Annahme von Sonder- und Giftabfällen sowie Altöl

(für Kleinmengen bis 25 kg aus Haushalten)

**Auf vielseitigen Wunsch aus der Bevölkerung findet die Annahme von Sonder- und Giftabfällen am gleichen Wochenende statt wie die Altmetallsammlung.**

**Wann: Samstag, 7. September 2024  
9.00 – 11.00 Uhr**

**Wo: Werkdienstgebäude  
Meggenhus**

**Folgende Sonderabfälle bis 25 kg können (ohne Entrichtung einer Gebühr) abgegeben werden:**

- Chemikalien (Foto-, Labor-, Schwimmbad-)
- Farben, Lacke und Kleber
- Leuchtstoffröhren
- Lösungsmittel wie Verdüner, Petrol, Benzin, Spiritus, Fleckenmittel, Abbeizpasten
- Altmedikamente
- Schädlingsbekämpfungsmittel, Pflanzenschutzmittel
- Säuren und Laugen
- Spraydosen
- Quecksilberabfälle (Knopfzellenbatterien, Thermometer)
- Reinigungsmittel
- Emulsionen
- Altöl

**Für die Rückgabe ist Folgendes zu beachten:**

- Gifte nie vermischen
- Gifte nur in verschlossenen Gebinden abgeben
- gut kennzeichnen
- Gift wenn möglich in Originalverpackung zurückgeben

### Wichtig!

Die Sonderabfälle müssen einem Bauamtsmitarbeiter (Verantwortliche für die Sammelstelle für Sonderabfälle) übergeben werden. Es ist untersagt, Sonderabfälle vor dem Werkdienstgebäude zu deponieren (Unfallgefahr).

**nur für Mörschwiler  
Einwohner**

Das Bauamt

## Energiespartipp

### Reparieren statt wegwerfen!

Der Verein s'alt Sprözähüsli organisiert am Samstag, 14. September 2024 erneut ein Repair-Café in Mörschwil. Die Besucherinnen und Besucher sind herzlich eingeladen, defekten Gegenständen mit Hilfe von freiwillig arbeitenden Profis neues Leben einzuhauchen.

**Ziel des Repair-Cafés** ist es, die Kultur des Reparierens wieder aufleben zu lassen. Leider landen viele Produkte im Abfall, die nur kleine Defekte aufweisen und mit geringem Aufwand repariert werden können. Eine Reparatur wird in vielen Fällen nicht in Erwägung gezogen. Es lohnt sich nicht. Die Reparatur sei teurer als ein Neukauf oder sei nach Herstellerangaben nicht möglich. Das stimmt nur zum Teil. Repair-Cafés zeigen, dass über die Hälfte der Produkte repariert werden kann.

### Schonung von Umwelt und Energieverbrauch

Repair-Cafés bieten die Möglichkeit, konkret etwas gegen den Ressourcenverschleiss zu unternehmen und Energie zu sparen. Die Besucherinnen und Besucher lernen zudem, wie Geräte und Textilien repariert werden können. Als positiven Nebeneffekt schliesst man neue Kontakte und kann sich bei Kaffee und Kuchen austauschen.

Sparen Sie Ihre defekten Gegenstände für den 14. September 2024 auf. Von 10.00–16.00 Uhr wird im Sprözähüsli gelötet, genäht, vielleicht auch gebohrt. Folgende Bereiche werden abgedeckt: Elektrogeräte (Mixer, Föhn ..), Elektronik (Computerreparaturen), Textilien (Loch in Hose, Sitzkissen, ..), Holzgegenstände (Spielzeug, Stuhl,..), Allroundreparaturen (Kleben, Löten ) sowie Hilfestellung in der Handhabung von Handys.

Die Reparaturleistungen sind kostenlos, bezahlt werden müssen lediglich die Ersatzteile.

Das Repair-Café ist nicht als Konkurrenz zu Geschäften gedacht. Es fördert die Wiederverwendung von Gegenständen, die sonst im Müll landen oder zu Hause ungenutzt herumliegen.

Für Fragen steht Claire Guntern (Tel. 071 866 22 90 / [claire.guntern@epost.ch](mailto:claire.guntern@epost.ch)) gerne zur Verfügung.

Verein s'alt Sprözähüsli





## Volksabstimmung/Wahlen vom 22. September 2024

### Eidgenössische Volksabstimmung

1. Volksinitiative vom 8. September 2020 «Für die Zukunft unserer Natur und Landschaft (Biodiversitätsinitiative)»
2. Änderung vom 17. März 2023 des Bundesgesetzes über die berufliche Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenvorsorge (BVG) (Reform der beruflichen Vorsorge)

### Kommunale Wahlen

Wahl Gemeindepräsident/-in, der Mitglieder des Gemeinderates und der Geschäftsprüfungskommission

### Die Urne ist aufgestellt:

Sonntag, 22. September 2024 10.00 – 11.00 Uhr  
Gemeindehaus, Schulstrasse 3

#### Zur Beachtung:

Die briefliche Stimmabgabe ist am Sonntagmorgen ebenfalls bis **11.00 Uhr** in den Briefkasten beim Gemeindehaus einzuwerfen, damit diese gültig ist.

### Vorzeitige Stimmabgabe

**Donnerstag, 19. September / Freitag, 20. September 2024**

08.00 – 11.30 Uhr / 13.30 – 17.00 Uhr  
Gemeindehaus, Büro Nr. 23, Schulstrasse 3, Mörschwil

### Fristen

**2. Allfälliger Wahlgang für kommunale Wahlen:**

**Sonntag, 24. November 2024**

Ablieferung der Wahlvorschläge an die Gemeinderatskanzlei:  
Montag, 30. September 2024

Im Übrigen gelten die gleichen Bestimmungen wie für den ersten Wahlgang.

Die Wahl-/Abstimmungsergebnisse können ab Sonntagmittag, 22. September 2024 im Internet unter [www.moerschwil.ch/Neuigkeiten](http://www.moerschwil.ch/Neuigkeiten) (Gemeindewahlen und Eidgenössische Abstimmungen) sowie unter [abstimmungen.sg.ch](http://abstimmungen.sg.ch) (Eidgenössische Abstimmungen) nachgelesen werden.

Bei Fragen steht die Gemeinderatskanzlei Mörschwil (Telefon 071 868 78 58) gerne zur Verfügung.

Gemeinderatskanzlei

## Stimmzettel für die Wahlen

Am Sonntag, 22. September 2024 werden auch die Wahlen der Schulgemeinde Mörschwil durchgeführt. Sie erhalten diese Abstimmungsunterlagen mit separater Post. **Die Stimmabgabe für die Wahl der Schulbehörden darf demzufolge nicht zusammen mit derjenigen für die Gemeindebehörden bzw. der weiteren Vorlagen des Bundes erfolgen.**

#### Politische Gemeinde Mörschwil:

- Stimmausweis: weiss
- Stimmzettel Eidg. Vorlagen: grau
- Stimmzettel Gemeindewahlen: gelb

#### Schulgemeinde Mörschwil:

- Stimmausweis: blau
- Stimmzettel: blau

Fehlende Stimmausweise und Stimmzettel können bis Freitag, 20. September 2024, 17.00 Uhr, bei der Gemeinderatskanzlei Mörschwil (Büro Nr. 23) bezogen werden.

Bei Fragen steht die Gemeinderatskanzlei Mörschwil (Telefon 071 868 78 58) gerne zur Verfügung.



Gaby Fussenegger  
Sozialarbeiterin FH (BSc)  
071 868 78 55 / 079 942 35 73  
gaby.fussenegger@moerschwil.ch

## Liebe Kinder der 4. Klasse

Während der ersten Schulwoche des neuen Schuljahres habe ich euch persönlich in den Klassenzimmern besucht, den Treff vorgestellt und entsprechende Flyer verteilt. Zusätzlich heisse ich euch via Mitteilungsblatt herzlich willkommen!

Auch Kinder der 5. – 6. Klassen, die den Jugendtreff noch nicht kennen, dürfen jederzeit gerne vorbeischauen.

Gaby



Gaby Fussenegger  
Sozialarbeiterin FH (BSc)  
071 868 78 55 / 079 942 35 73  
gaby.fussenegger@moerschwil.ch





## Gesamterneuerungswahlen vom 22. September 2024

Die Stimmunterlagen werden den Stimmberechtigten Ende August zugestellt.

### Die Urne ist aufgestellt

**Sonntag, 22. September 2024, 10.00 – 11.00 Uhr,**  
Gemeindehaus, Schulstrasse 3

### Vorzeitige Stimmabgabe

**Donnerstag, 19. September 2024**

**Freitag, 20. September 2024**

08.00 Uhr – 11.30 Uhr / 13.30 Uhr – 17.00 Uhr  
Schulhaus Alea, Schulsekretariat, Karin Metzler

### Fristen

2. Wahlgang für Wahlen der Schulgemeinde:

**Sonntag, 24. November 2024**

Ablieferung der Wahlvorschläge:

Schulhaus Alea, Schulsekretariat, Karin Metzler

**Dienstag, 30. September 2024, 12.00 Uhr**

Im Übrigen gelten die gleichen Bestimmungen wie für den ersten Wahlgang.

### Fehlende Stimmausweise und Stimmzettel

Fehlende Stimmausweise und Stimmzettel können bis Freitag, 20. September 2024, 17.00 Uhr beim Schulsekretariat, Karin Metzler bezogen werden.

Bei Fragen steht Ihnen Karin Metzler, Schulsekretariat, Telefon 071 868 99 99, gerne zur Verfügung.

## Schule und Bibliothek in Madagaskar



Im Zusammenhang mit dem Projekt Sponsorenlesen hat Tanja Biehle, Lehrerin und Bibliothekarin, einen Teil ihrer Intensivweiterbildung an einer Schule in Madagaskar verbracht, eine

Bibliothek aufgebaut, Lehrpersonen geschult, mitgebrachtes Material für den Einsatz im Unterricht vorbereitet und eine ganz neue Schulrealität erlebt.



Sie berichtet über ihre Beobachtungen, ihre Erfahrungen und ihren Aufenthalt an einer Schule im Rahmen eines Vortrags mit vielen eindrücklichen Bildern. Eltern und Interessierte sind herzlich dazu eingeladen.

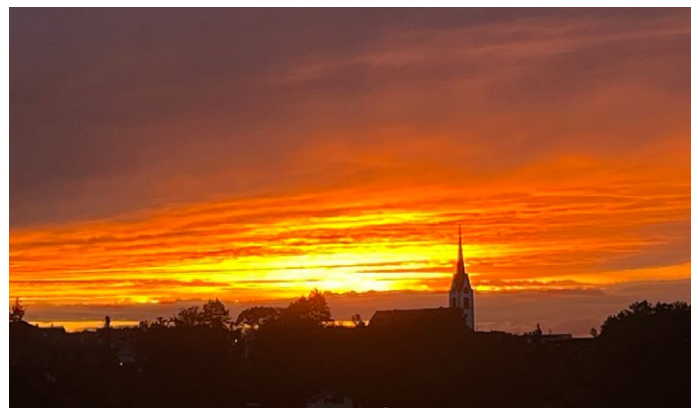
**Dienstag, 3. September 2024, 19.30 Uhr oder  
Donnerstag, 12. September 2024, 19.30 Uhr**

Schulhaus Alea, Lernatelier, Dauer: ca. 1 Stunde

## Zahngesundheit in der Schule



Die Schulzahnpflege hat die Zahngesundheit der Schülerinnen und Schüler deutlich verbessert. Mindestens ein Mal im Jahr werden alle Schülerinnen und Schüler des Kindergartens und der Primarschule zur schulärztlichen Untersuchung aufgebeten oder vom Privatzahnarzt untersucht. Wir danken Ihnen für Ihre Mithilfe und Unterstützung!





Aktuelle Mitteilungen aus der Pfarrei können Sie unter [pfarrei-moerschwil.ch](http://pfarrei-moerschwil.ch) nachlesen.

## Samstag, 31. August 2024

18.00 Uhr **kein** Rosenkranzgebet  
18.30 Uhr **keine** Eucharistiefeier

## Sonntag, 1. September 2024

*Kollekte für die Caritas Schweiz*

09.15 Uhr Eucharistiefeier, Untere Waid  
10.30 Uhr Eucharistiefeier  
11.30 Uhr Tauffeier von Zoey Herpich

**Jahrzeit** für Irma Zingg-Würth, Heimat; Paul Schildknecht, Beggetwil; Otto Anton Braun, Seeblickstrasse

## An den Wochentagen

Montag, 19.00 Uhr Rosenkranzgebet, Untere Waid  
19.30 Uhr Eucharistiefeier, Untere Waid  
Donnerstag, 09.15 Uhr Eucharistiefeier  
18.00 Uhr Rosenkranzgebet  
Freitag, 07.00 Uhr Eucharistiefeier, Untere Waid

## Samstag, 7. September 2024

10.00 Uhr Fiire mit dä Chliine, kath. Kirche  
18.00 Uhr Rosenkranzgebet  
18.30 Uhr Eucharistiefeier

## Sonntag, 8. September 2024

*Bettagskollekte für Seelsorgerprojekte und Seelsorger:innen in Notlagen*

09.15 Uhr Eucharistiefeier, Untere Waid  
10.30 Uhr Eucharistiefeier mit Begrüssung des neuen Pfarreibeauftragten Paul Zünd  
11.45 Uhr Syrisch-orthodoxer Gottesdienst

**Jahrzeit** für René Poltera, St. Gallerstrasse; Maya Brändle, Bahnhofstrasse

## An den Wochentagen

Montag, 19.00 Uhr Rosenkranzgebet, Untere Waid  
19.30 Uhr Eucharistiefeier, Untere Waid  
Mittwoch, 10.00 Uhr Gottesdienst im Wohn- und Pflegezentrum Maurini  
Donnerstag, 09.15 Uhr Eucharistiefeier  
18.00 Uhr Rosenkranzgebet  
Freitag, 07.00 Uhr Eucharistiefeier, Untere Waid

## STEINERBURGTAG

Am Betttag, Sonntag, 15. September 2024, feiern wir als ganze Seelsorgeeinheit um 10.30 Uhr den Steinerburgtag. Bei gutem Wetter findet der Gottesdienst an der Ruine Steinerburg statt, bei schlechter Witterung um 10.30 Uhr in der Pfarrkirche Steinach.

Wer mag ist eingeladen, den Weg zur Steinerburg zu Fuss zu pilgern. Wir besammeln uns um 09.30 Uhr auf dem Kirchplatz.

## KLIMAGESPRÄCHE



Der beste Zeitpunkt für Klimaschutz ist jetzt. Fehlt dir manchmal der Silberstreifen am Klimahorizont? Findest du es schwierig, eigene Handlungsmöglichkeiten zu erkennen? Suchst du Gleichgesinnte, um im Klimaschutz aktiv zu werden?

Dann bist du bei den Klimagesprächen richtig.

An vier Abenden treffen wir uns in einer Gruppe von 6 bis 10 Gleichgesinnten. Wir schauen unsere eigenen Lebensstile in Bezug auf Mobilität, Ernährung, Wohnen und Konsum und deren Folgen fürs Klima an und diskutieren konkrete Verbesserungsmöglichkeiten.

**Insgesamt 4 Abende von 19.00 – 21.30 Uhr**

**15. Oktober / 29. Oktober / 12. November / 3. Dezember**

Wo: Café Bar Treppenhaus, Kirchstrasse 3, 9400 Rorschach  
Kontakt: Paul Zünd, Pfarreibeauftragter Mörschwil, 071 866 12 64  
Moderation: Paul Zünd (Religionspädagoge), Dominik Bernet (Autor)

Anmeldung:



Katholische Pfarrei St. Johannes der Täufer  
[pfarramt@pfarrei-moerschwil.ch](mailto:pfarramt@pfarrei-moerschwil.ch)

Pfarreibeauftragter: Paul Zünd Tel. 071 866 12 64  
Sekretariat: Gabriela Valentini Tel. 071 866 12 65  
Reservierungen für Pfarreisaal/Sitzungszimmer/Jumaheim  
Sakristanin: Ursula Hanimann Tel. 079 377 10 04  
Patres Missionshaus Untere Waid Tel. 071 866 14 24

Montag, 07.30 – 11.30 Uhr, Donnerstag, 13.30 – 17.30 Uhr  
telefonisch während den Bürozeiten oder per E-Mail



Der Kirchenverwaltungs- und Pfarreirat sowie die Mitarbeiterinnen der Pfarrei Mörschwil heissen Paul Zünd herzlich willkommen.

**Paul Zünd** tritt die Nachfolge von Bernd Ruhe an und wird Pfarreibeauftragter der Katholischen Kirchgemeinde Mörschwil. Er stellt sich Ihnen gleich selber vor.

Liebe Kirchbürgerinnen und Kirchbürger

Seit anfangs August bin ich Ihr neuer Pfarreibeauftragter. Ich bin 52 Jahre alt und wohne seit 2007 in Rorschach. Hier wuchsen meine drei Kinder auf und ich wurde in der Seeregion heimisch. Wie es so ist, verliessen die älteren beiden Kinder, als sie flügge wurden, das elterliche Nest und zogen für ihr Studium nach Basel. Unsere jüngste Tochter lebt noch bei uns zu Hause und beginnt im August eine zweite Lehre als Fachfrau Betriebsunterhalt. Wir, das sind meine Frau Kati Zünd und ich. Kati ist Damenschneiderin, führt die Textilwerkstatt «Nähwas» in Rorschach und arbeitet als Fachlehrerin für textiles Gestalten in Romanshorn.

In meinem ersten Beruf bin ich Kaufmann und Unternehmer. Ich leitete neun Jahre den Velokurier die Fliege in St. Gallen und legte dabei den Grundstock für das heutige Unternehmen. Mein zweiter Beruf ist Erwachsenenbildner mit eidg. Fachausweis. Ich arbeitete als Coach mit Stellensuchenden und als Sprach- und Mathelehrer mit Flüchtlingen und Menschen, die Deutsch nicht als Muttersprache haben. Den Weg in die kirchliche Arbeit fand ich vor sechs Jahren. Nach dem erfolgreichen Studium am Religionspädagogischen Institut an der Universität Luzern durfte ich in der Seelsorgeeinheit Rorschach mein erlerntes Wissen in Kompetenzen umwandeln. Die vergangenen zwei Jahre in der pastoralen Einführung zeigten mir, wofür mein Herz schlägt und wo ich mich in der pastoralen Arbeit zu Hause fühle.

Hier kann ich meinen reichen Schatz an Erfahrungen einbringen. In Mörschwil beginne ich ein neues Kapitel meines beruflichen Lebens und freue mich darauf, diesen Weg mit Ihnen zu gehen. Denn in meinem Verständnis lebt die pastorale Arbeit von den Menschen, die sich von ihr ansprechen lassen und sie mitgestalten.

Herzliche Grüsse auf bald, Paul Zünd

Anlässlich des Gottesdienstes vom Sonntag, 8. September 2024 erfolgt die feierliche Einsetzung von Paul Zünd als Pfarreibeauftragter. Pater Felix Strässle und Paul Zünd werden den Gottesdienst mit Ihnen feiern.

Wir freuen uns auf Sie.



**Katholische Pfarrei St. Johannes der Täufer**  
pfarramt@pfarrei-moerschwil.ch

Pfarreibeauftragter: Paul Zünd      Tel. 071 866 12 64  
Sekretariat: Gabriela Valentini      Tel. 071 866 12 65  
Reservierungen für Pfarreisaal/Sitzungszimmer/Jumaheim  
Sakristanin: Ursula Hanimann      Tel. 079 377 10 04  
Patres Missionshaus Untere Waid      Tel. 071 866 14 24

Montag, 07.30 – 11.30 Uhr, Donnerstag, 13.30 – 17.30 Uhr  
telefonisch während den Bürozeiten oder per E-Mail



Weitere Informationen finden Sie unter [www.ref-goldach.ch](http://www.ref-goldach.ch)

## MÖRSCHWIL

### Samstag, 31. August

14.00 Uhr (bis 17 Uhr) **Cevi Mörschwil** für Kinder der 1. bis 6. Klasse; oberer Eingang beim Gemeindezentrum, mit Noemi Dünnenberger & Team (siehe Inserat)

### Dienstag, 3. September

09.00 Uhr **Frauentreffen** im Evang. Kirchenraum

### Samstag, 7. September

10.00 Uhr **Ökum. Fiire mit dä Chliine für Kinder von 1-7 Jahren & ihre Familien** im Chorraum der katholischen Kirche Mörschwil; mit Eliane Sauter, Anna-Maria Mäder & Angela Heuberger; 1. Stock des Gemeindezentrums, anschliessend Verpflegung (siehe Inserat)

### Sonntag, 8. September

10.00 Uhr **Gottesdienst** im Evang. Kirchenraum mit Pfr. Roger Poltéra; musikalische Gestaltung durch Oliver Kopeinig, Klavier; anschliessend Kirchenkaffee

### Dienstag, 10. September

08.00 Uhr **Gebetskreis** im Evang. Kirchenraum

### Mittwoch, 11. September

10.00 Uhr **Gottesdienst** im Wohn- und Pflegezentrum Maurini mit Prädikantin Brunhilde Stier; musikalische Gestaltung durch Oliver Kopeinig

12.15 Uhr **«z'mittag für alli»** im Evang. Kirchenraum; Anmeldung bei Elisabeth Braun bis Montag; 071 511 13 41 oder [zmittagfueralli@gmx.ch](mailto:zmittagfueralli@gmx.ch); eine Anmeldung ist für alle obligatorisch.

## GOLDACH

Freitag, 13. September, 19.30 Uhr: **4. Goldacher Surprise-Night**; die offene Bühne für Überraschendes und Ungewohntes; unter anderem mit Jakob Näf und viel Comedy! Aula Goldach, Schülerweg 2.

## STEINACH

Sonntag, 1. September, 10.00 Uhr: **Gottesdienst mit Abendmahl** mit Pfrn. Sabine Rheindorf in der Evang. Kirche Steinach; musikalische Gestaltung durch Andreas Korsch, Klavier, & Patty Kaya, Gesang; anschliessend Kirchenkaffee.

Jeweils am Freitag laden wir alle **in den Kirchgarten der Evang. Kirche Steinach** ab 12 Uhr im Rahmen des Sommer3 Programms herzlich zum **Grillzmittag** ein, an dem Mitgebrachtes grilliert werden kann (nur bei trockenem Wetter). Geschirr, Getränke und Kaffee werden von uns angeboten. Anschliessend an den Mittag bleibt das Kafi bis 15 Uhr geöffnet und bietet Gelegenheit zum Verweilen bei Spiel und Gesprächen.

### Herbstlager in Obersaxen (siehe Inserat)

Von Samstag, 12. bis Freitag, 18. Oktober findet wieder das Herbstlager statt. Gemeinsam fahren wir nach Obersaxen. Ganz nach dem Motto: «Gemeinsam sind wir stark» begeben wir uns auf ein neues Abenteuer. Sei dabei und erlebe eine unvergessliche Woche mit vielen anderen Kindern der 1. bis 7. Klasse. **Lagerleitung:** Melina Krautz, Jonas Gujer & Jungleiter **Kosten:** 250.– / Geschwisterkind: 220.– (aus Kostengründen muss niemand zuhause bleiben, nehmen Sie Kontakt mit uns auf) **Versicherung:** ist Sache der Teilnehmer **Anmeldeschluss: 16. September 2024** (die Teilnehmerzahl ist begrenzt, daher schnell anmelden!) Für weitere Infos steht Melina Krautz zur Verfügung; siehe oben



### Evangelisch-reformiertes Pfarramt Mörschwil

Pfarrer Roger Poltéra  
St. Gallerstrasse 11, 9402 Mörschwil  
Tel. 071 866 29 39  
[roger.poltera@ref-goldach.ch](mailto:roger.poltera@ref-goldach.ch)

**Präsident Kirchkreis Mörschwil:** Philipp Friedli, Tel. 071 860 09 02

**Mesmerin:** Dora Soller, Tel. 071 511 29 38

**Diakonie und Sozialdienst:** Sozialdiakonin Marlise Schiltknecht, Tel. 071 846 89 04, [sozialdienst@ref-goldach.ch](mailto:sozialdienst@ref-goldach.ch)

### Jugendarbeit:

**Melina Krautz:** 071 846 89 05, [melina.krautz@ref-goldach.ch](mailto:melina.krautz@ref-goldach.ch)

**Jonas Gujer:** 071 846 89 07, [jonas.gujer@ref-goldach.ch](mailto:jonas.gujer@ref-goldach.ch)

**Andreas Korsch:** 071 846 89 09, [andreas.korsch@ref-goldach.ch](mailto:andreas.korsch@ref-goldach.ch)

**Sekretariat Goldach:** Tel. 071 846 89 00, [regula.eberle@ref-goldach.ch](mailto:regula.eberle@ref-goldach.ch)

# Herbstlager 2024

12. - 18. Oktober  
Mellenerhaus Obersaxen

Gemeinsam sind wir stark!  
Lass Dich überraschen und freue Dich auf eine spannende Woche voller Action.

Bist Du in der 3. Klasse – 1. Oberstufe?  
Dann melde Dich an.

QR Code scannen



Oder unter  
[www.ref-goldach.ch/agenda](http://www.ref-goldach.ch/agenda)  
anmelden



Jakobus Pfarrer Steinach

Gemeinde Steinach

Evang.-ref. Kirchgemeinde Goldach  
Mörschwil Steinach Tössen Untereggen




## CEVI DATEN SOMMER 2024

17. AUGUST  
31. AUGUST  
21. SEPTEMBER CEVI TAG

WO: GEMEINDEZENTRUM MÖRSCHWIL  
WER: ALLE VON 1.-7. KLASSE  
WANN: JEWEILS 14.00-17.00 UHR  
MITNEHMEN: WASSERFLASCHE, WETTERFESTE UND WALDTAUGLICHE KLEIDUNG, GUTES SCHUHWERK

**WIR FREUEN UNS AUF DICH!**

KONTAKT: NOEMI DÜNNENBERGER V/O NAMIDA  
NOEMIDUENNENBERGER@GMX.CH/ 078 852 37 09



Evang.-ref. Kirchgemeinde Goldach  
Mörschwil Steinach Tössen Untereggen




## Ökumenische Fire mit dä Chliine in Mörschwil

An alle Kinder bis und mit Kindergartenalter mit ihren Eltern,  
Geschwistern und Grosseltern.



### Herzliche Einladung

Hörst du gerne biblische Geschichten, singst und bastelst du gerne, möchtest du etwas vom lieben Gott erfahren, kannst aber noch nicht so lange stillsitzen und ruhig sein? Dann komm doch vorbei und höre, was der Esel Fridolin zu erzählen hat. Anschliessend sitzen wir mit einer Verpflegung zusammen.

**Daten im 2024**

30. März, 14 – 17 Uhr, Kreativer Ostersonntag  
Gemeindezentrum Mörschwil

22. Juni, 10 Uhr, mit Taufe  
Evang. Kirchenraum, 1. Stock, Gemeindezentrum Mörschwil

7. September, 10 Uhr  
Katholische Kirche Mörschwil

15. November, 18 Uhr, mit einem kleinen Znacht  
Evang. Kirchenraum, 1. Stock, Gemeindezentrum Mörschwil



**Wir freuen uns auf dich**  
Eliane Sauter, Anna-Maria Mäder und Angela Heuberger



## Wespen - Infos

Wegen des weltweiten Insektensterbens hat bei der Bekämpfung von Insektenestern ein erfreuliches Umdenken stattgefunden.

Gerade die den Menschen lästigen Wespen – aber auch die besonders bedrohten Hornissen – haben wichtige Funktionen in der Natur.

- Sie helfen beim Bestäuben von Blüten für Früchte und Gemüse
- Sie helfen mit bei der natürlichen Schädlingsbekämpfung
- Sie sind ein Bestandteil der Nahrung für Vögel und andere Tiere
- Wespen sind eine Gesundheitspolizei der Natur, sie fressen z.B. Aas

**Wann immer es möglich ist, sollten die Nester nicht zerstört werden!**

Gerade die unbeliebten Wespen werden nur allzu schnell mit einem Wespenspray bekämpft. Das Insektizid ist aber leider nicht nur für die Insekten giftig, sondern auch für andere Tiere wie Fledermäuse und Vögel. Kommt der Herbst, erledigt es die Natur selbst. Wenn es kalt wird, geht das Nest samt seinen Bewohnern ein. Nur die jungen Königinnen fliegen aus und bilden im nächsten Frühling ein neues Nest, das alte Nest wird nie wiederbewohnt und kann im Winter entfernt werden.

Es gibt aber auch immer wieder Nester, die zum Problem werden und entfernt werden müssen. Ich übernehme das für Sie – Rufen Sie mich an oder schreiben Sie mir eine Nachricht mit SMS, WhatsApp oder E-Mail.



Daniel Schmidt  
Entfernung von Wespen- und Hornissennestern  
St. Gallerstrasse 26  
9402 Mörschwil

home 071 866 27 06  
mobile 079 541 55 70  
schmidtdaniel@bluewin.ch



## 3. Bundesübung 2024



**Samstag, 31. August 2024**

**14:00 - 17:30**

☞ **Standblattausgabe bis ½ Stunde vor Schiessende.**

☞ **Bitte das Dienstbüchlein, den Leistungsausweis (Schiessbüchlein) und den weissen Aufgebotszettel mitbringen.**

**Schützengesellschaft Mörschwil**  
**[www.schuetzenmoerschwil.ch](http://www.schuetzenmoerschwil.ch)**

Mörschwil Club junger Familien

# Mit dem Jäger durch den Wald

**Samstag 7.9.2024, 9.00 Uhr**  
Dauer ca. 2 Std.

🕒 **Treffpunkt:** Müllerli bei der Eisenbahnbrücke  
Für Kinder von 4–9 Jahren in Begleitung

**Anschliessend Grillmöglichkeit, Wurst selber mitbringen**  
Getränke, Znüni, Kaffee und Kuchen gibt es vor Ort.

➔ **Anmeldung bis 30.08.2024 per WhatsApp 079 721 48 20**

🍄 Teilnehmerzahl ist beschränkt

🍄 **Wir freuen uns, OK Club junger Familien**



# Mörschwil Kinderkleiderbörse mit Kinderflohmärkte

für Herbst- und Wintermode sowie Spielzeug

Mittwoch, 11. September 2024, 14.30 - 16.30 Uhr

Sporthalle Seeblick Mörschwil, Horchentalstrasse 8, 9402 Mörschwil  
Tiefgaragenplätze vorhanden.

## Kinderkleiderbörse

Kleiderverkauf (ab Grösse 68) über den Club junger Familien: Dann melde dich jetzt an und beantrage eine Kundennummer und Etiketten.

**Möchtest du deine Kleider selber verkaufen? Reserviere kostenlos einen Tisch (begrenzte Tischanzahl)**

Das OK-Team vom Club junger Familien  
Michèle Wirth, Isabel Spielmann und  
Franziska Ihnatiuk

[fgmoerschwil.ch/club-junger-familien](http://fgmoerschwil.ch/club-junger-familien)

## Kinderflohmärkte

Jedes Kind bringt eine Decke mit.



Kaffee- und  
Kuchenstube

Reservation und  
Anmeldeschluss

9. September 2024

[boersemoerschwil@gmx.ch](mailto:boersemoerschwil@gmx.ch)



Frauengemeinschaft Mörschwil

## Jahresausflug Walensee und Umgebung

**Wir freuen uns, mit euch einen interessanten, erholsamen, erlebnisreichen und spannenden Tag zu geniessen.**

**Wir lassen uns im bequemen Reiseocar chauffieren, begeben uns aufs Wasser, tauchen in die grösste Freiluft-Skulpturenausstellung Europas ein und durchwandern (optional) den grössten Edelkastanienwald nördlich der Alpen.**

Kosten für Mitglieder CHF 65.– /  
Nichtmitglieder CHF 85.–

**Anmeldung bis zum 8. September inkl. Menüwahl:**

- (1) Fischknusperli im Bierteig mit Tartare-Sauce, Salzkartoffeln oder**
- (2) Schweinssteak mit Kräuterbutter, Pommes Frites oder**
- (3) Saisonaler Gemüseteller mit Spiegelei, Pommes Frites**

An Bernadette Stadler 076 369 94 96,  
fgmoerschwil@gmx.ch oder fgmoerschwil.ch/Kontakte

**Der Vorstand der Frauengemeinschaft Mörschwil**  
fgmoerschwil.ch · fgmoerschwil@gmx.ch



Mittwoch,  
18. September

Gemeindehaus  
Mörschwil

Treffpunkt:  
7.45 Uhr

### **Programmpunkte:**

Ausflug mit Reiseocar

Führung Bad RagARTz

Schiffahrt auf dem Walensee

Mittagessen in Quinten

Edelkastanienwald Murg







## Wir gehen auf Wanderschaft

SAMSTAG, 7. SEPTEMBER 2024

Um **8.00Uhr** treffen wir uns beim Bahnhof Mörschwil. Mit dem Zug gelangen wir nach Altnau. Wir besichtigen den Steg und genehmigen uns einen feinen Kaffee oder Tee. Gestärkt geht es dem See entlang nach Uttwil, wo wir im Rest. Pier ein feines Mittagessen geniessen.

Am Nachmittag besteigen wir das Kursschiff zurück nach Romanshorn. Spätestens jetzt ist es Zeit für ein Dessert oder einen Aperitif.

Wir freuen uns auf einen tollen Ausflug.

Monika, Erika & Désirée

Vitaswiss, Sektion Mörschwil



in die  
Geschäftsprüfungs-  
kommission (GPK)

# Yannik Eberle

**jung.  
zuverlässig.  
motiviert.**



## RAIFFEISEN

### Konzert mit Duo FreiSand

Christian Sandgaard & Raphael Frei, Saxophone

13. September 2024, 20.00 Uhr

Stilistisches Crossover ohne Grenzen. Inspiriert und inspirierend.  
Für Jung und Alt und alle anderen.

Abendkasse, Eintritt: CHF 25.- / unter 16 Jahre: CHF 10.-  
Barbetrieb



Weitere Informationen unter: [www.sproezaehuesli.ch](http://www.sproezaehuesli.ch)  
oder besuchen Sie uns auf Facebook.  
Kontakt: [info@sproezaehuesli.ch](mailto:info@sproezaehuesli.ch), [miete@sproezaehuesli.ch](mailto:miete@sproezaehuesli.ch)  
Adresse: St.Gallerstrasse 21, 9402 Mörschwil

redchilli.net



## REPAIR CAFÉ

### 14. September 2024

10.00 – 16.00 Uhr

Bringen Sie defekte Gegenstände ins Repair-Café.

Freiwillig arbeitende Profis reparieren Ihre Gegenstände.  
Die Reparaturleistungen sind kostenlos (ausser Ersatzteile).  
Unsere Imbiss-Ecke lädt zum Verweilen ein  
und dient zur Überbrückung der Wartezeit.

Claire Guntern, 071 866 22 90  
[claire.guntern@epost.ch](mailto:claire.guntern@epost.ch)

Repariert werden:

- Textilien Loch in Hose, Saum gerissen...
- Elektrogeräte Mixer, Föhn, Staubsauger...
- Elektronik Computerreparatur, Optimierung von Einstellungen...
- Hilfestellung in der Handhabung von Handys
- Holzgegenstände Möbel, Spielzeug...
- Allrounderreparaturen kleben, löten...



**reparieren statt wegwerfen!**

Weitere Informationen unter: [www.sproezaehuesli.ch](http://www.sproezaehuesli.ch)  
oder besuchen Sie uns auf Facebook.  
Kontakt: [info@sproezaehuesli.ch](mailto:info@sproezaehuesli.ch), [miete@sproezaehuesli.ch](mailto:miete@sproezaehuesli.ch)  
Adresse: St.Gallerstrasse 21, 9402 Mörschwil

redchilli.net



# Kompetenzen für Mörschwil

## Gemeinsam weiterkommen

In den Gemeinderat



**Heini Stricker**

1967, in Mörschwil aufgewachsen  
Verheiratet, 3 Kinder, 22, 25 und 27  
Meisterlandwirt

Präsident Viehzuchtverein Mörschwil  
Präsident Züchtergruppe St. Gallen  
Schweizerischer Verbandsexperte Braunvieh

Familie, Viehzucht, Sport, Jassen

«Ich bin sehr motiviert dieses spannende Amt weiterhin auszuführen. Es gibt viele laufende Dossiers die ich gerne weiter mitentwickeln möchte, weil mir unser Dorf sehr am Herzen liegt.»

[stricker.heini@bluewin.ch](mailto:stricker.heini@bluewin.ch)

In den Gemeinderat



**Christoph Wüst**

1976, in Mörschwil seit 2009  
Verheiratet, 2 Kinder, 18 und 16  
Dipl. Informatiktechniker HF  
Leiter Informatik und Koordinationsstelle  
Vorstrafen Staatsanwaltschaft Kanton St.Gallen

Vorstand Männerriege Mörschwil,  
Leiter der «Donnstigsriege» der Männerriege  
Meine Ehepartnerin Diana ist in Mörschwil  
aufgewachsen.

«Mörschwil als Dorf in dem sich die Bürgerinnen und Bürger noch «Grüezi» oder «Hoi» sagen liegt mir sehr am Herzen. Ich bin überzeugt, dass unsere Gemeinde das Potenzial hat, noch lebenswerter und zukunftsfähiger zu werden. Ich möchte mich aktiv für eine nachhaltige Entwicklung und ein starkes Gemeinschaftsgefühl einsetzen. Gemeinsam können wir unsere Gemeinde zu einem Ort machen, an dem sich alle Generationen wohlfühlen und stolz darauf sind, in Mörschwil zu leben.»

[c.wuest@vikow.ch](mailto:c.wuest@vikow.ch)

#### GPk Gemeinde



#### Stefan Dietz

1964, in Mörschwil seit 2001  
Verheiratet, 2 Kinder, 23 und 25  
Dipl. Bauing. ETH, Angestellt bei Schällibaum  
AG Herisau, leitende Funktion in der  
Abteilung Infrastrukturbau, Mitglied der  
Geschäftsleitung

Fasnachtsgesellschaft Mörschwil,  
MörschwilerBiker

«Eine gut funktionierende Gemeinde mit  
intakten Strukturen und Abläufen liegt  
mir am Herzen. Das dies weiterhin der  
Fall ist, übernehme ich gerne Verant-  
wortung im Rahmen der GPk»

gast-dietz@gmx.ch

#### GPk Gemeinde



#### Pascal Huber

1972, in Mörschwil seit 2007  
Verheiratet, 2 Kinder, 15 und 20  
Dipl. Architekt FH, Dipl. Wirtschaftsingenieur FH  
Projektleiter HRS St. Gallen

Mitglied der Männerriege Mörschwil

«Durch meine langjährige Tätigkeit im  
Bauwesen durfte ich wertvolle Erfah-  
rungen sammeln. Mit meinem fachlichen  
Wissen möchte ich die GPk unterstützen,  
um konstruktiv zur erfolgreichen Ent-  
wicklung der Gemeinde Mörschwil  
beizutragen.»

huber\_pascal@bluemail.ch

#### Präsidium Schulrat

BISHER



#### Silvia Eugster-Wehrli

1969, in Mörschwil seit 1995  
Verheiratet, 3 Kinder, 21, 24 und 28  
Detailhandelsfachfrau und Ausbilderin,  
Religionspädagogin, seit 2011 im Schulrat,  
seit November 2019 Schulratspräsidentin

Engagiert in Stiftung Generationenkreis,  
Mörschwil, Mitglied Schulratflade  
Mitglied GPk Verband St. Galler Volksschulträger

«Gerne übernehme ich weiterhin die  
Verantwortung und stelle mich den  
Herausforderungen des Schulrats-  
präsidiums. Ich setze mich für eine  
stetige Weiterentwicklung unserer  
Schule ein, an der die Kinder  
entsprechend ihren Bedürfnissen  
gefördert und gefordert werden.»

silvia.eugster@schulemoerschwil.ch

#### In den Schulrat



#### Eva Wagner

1979, aufgewachsen in Mörschwil  
verheiratet, 2 Kinder, 13 und 15 Jahre  
Lehrerin an der HPV Sonderschule  
Wiggenhof, Rorschacherberg und der  
Primarschule Hebel-Bach, St. Gallen

Evang. Kirchkreiskommission  
Generationenkommission

TSV Mörschwil

«Gerne möchte ich meine langjährige  
Erfahrung als Lehrperson ins Schulwesen  
einbringen und mich für eine weiterhin  
zeitgemässe Schulentwicklung einsetzen.  
Wertschätzung und ein respektvolles  
Miteinander sind mir sehr wichtig, um  
die kommenden Herausforderungen  
gemeinsam meistern zu können.»

renwa@bluewin.ch

#### GPk Schule



#### Michael Matt

1975, in Mörschwil seit 2019  
Verheiratet, 2 Kinder, 12 und 16  
Master BWL/Finance HSG; Executive  
Education INSEAD & Harvard  
Bankmanager

Engagiert im Club höchsterfahrener Väter  
(CheV) Mörschwil, MBF-HSG Alumni und  
INSEAD Alumni

«Verantwortung übernehmen, Erfahrungen  
zurückgeben.»

m.matt@gmx.ch

#### GPk Schule



#### Maryvonne Müller

1972, in Mörschwil seit 2007  
Verheiratet, 2 Kinder, 15 und 20  
HR-Fachfrau mit eidg. FA, Schulverwalterin  
GFS Leiterin Schulverwaltung Primarschule  
Niederbüren

«Die Schule Mörschwil hat meinen  
Kindern eine wunderbare Schulzeit  
beschert und sie bestens für ihre  
Zukunft vorbereitet. Als Leiterin der  
Schulverwaltung einer Primarschule  
habe ich wertvolle Erfahrungen  
gesammelt, die ich nun in die GPk  
einbringen möchte. So kann ich der  
Schule Mörschwil etwas zurückgeben  
und aktiv zu ihrem Erfolg beitragen.»

maryvonne-mueller@bluemail.ch

# Chnöpfl-Treff

Spielmöglichkeiten für die Kleinen (0 bis ca. 3 Jahre) und gemütliches Beisammensein für Eltern.

Im kath. Pfarreisaal Gemeindezentrum Mörschwil von 9.30 – 11 Uhr. Mütter- und Väterberatung ohne Anmeldung jeweils während dem Chnöpfltreff.

Wir freuen uns euch kennen zu lernen.

☎️ 📞 Lea Bock 078 912 18 44 und Michèle Wirth: 079 386 49 09



# PFADI-BUTTERZOPF-AKTION

## LETZTE BESTELLUNGEN FREI

Haben Sie am Sonntagmorgen auch Lust auf einen frischen Zopf? Dann ist das Ihre Chance, denn wir haben noch etwas Kapazität frei. Vor allem in den **Zeitfenstern 07:00 – 07:30 und 10:00 – 10:30** sind wir erst zur Hälfte ausgebucht, aber auch im **Zeitfenster 08:30 – 09:00** sind noch einige Zöpfe zu vergeben. Bestellen Sie noch bis **Freitag, 30. August 2024!**

## PREISE

Gewicht	Preis	Lieferung
200 g	Fr. 2.50	Pauschal
500 g	Fr. 5.00	+ 2.50
1000 g	Fr. 10.00	



## LIEFERZEITEN

Die Lieferung (oder auch das Abholfenster) erfolgt innerhalb unserer Lieferzeiten und muss bei der Bestellung klar angegeben werden. Folgende Zeiten stehen zur Verfügung: 07:00 – 07:30, 08:30 – 09:00 oder 10:00 – 10:30 Uhr

## BESTELLUNG

Senden Sie die Bestellung Ihrer frisch zubereiteten, hausgemachten Zöpfe bis **Freitag, 30. August 2024** mit Ihrem Namen, der Lieferadresse und Ihrer Telefonnummer an [sira@pfadimoerschwil.ch](mailto:sira@pfadimoerschwil.ch) und lassen Sie ihn sich von uns direkt an die Haustüre liefern (oder holen Sie Ihre Bestellung selbst bei uns ab).

Die Bezahlung erfolgt via TWINT oder Bar bei Abholung/Lieferung. Die Einnahmen kommen zu 100% dem Aktivitäts- und Ausbildungsbudget der PIO-Stufe der Pfadi Jürg Jenatsch zugute.

**WIR FREUEN UNS AUF IHRE BESTELLUNG!**

**RAIFFEISEN**

Raiffeisenbank Mörschwil



# BürgermusIEG-Feier

**Frühschoppen  
Sonntag, 1. September  
Turnhalle Seeblick (Vorplatz)  
in Mörschwil  
ab 10 Uhr**

Wir feiern unseren Doppelsieg am Kantonalen Musikfest! Mit Verpflegung und diesem Programm:

10:00 Uhr Bläserquartett Mörschwil  
10:45 Uhr Bürgermusik Mörschwil  
12:00 Uhr Musikgesellschaft Tübach-Horn

Bei jedem Wetter & mit betreutem Kinderprogramm

Eintritt frei



**RAIFFEISEN**

## Getränke-Gutschein

Diesen Gutschein ausschneiden und ein Gratis-Getränk am Frühschoppen erhalten.



Mittwoch 11. September  
**z'mittag für alli**

**Liebe Mörschwilerinnen und Mörschwiler**

Schliessen Sie Ihre Küche und kommen Sie zu uns! Wir kochen einmal pro Monat, jeweils am 2. Mittwoch (nicht in den Schulferien) Erwachsene Fr. 10.- / Kinder ab Kindergarten Fr. 5.-

**Mittwoch, 11. September, 12.15 Uhr**  
in den Räumen der Evang.-ref. Kirchgemeinde

Anmeldung an Elisabeth Braun bis Montagabend, 9. September an 071 511 13 41 oder E-Mail: [zmittagfueralli@gmx.ch](mailto:zmittagfueralli@gmx.ch)

Wir freuen uns auf Sie.  
Ihr «z'Mittag für alli» – Team

Nächste Daten Reservieren  
13. November, 11. Dezember 2024



071 511 13 41  
Bitte Anmelden

# LAUBENGANG IM ROSENGARTEN– Ein Projekt der Lokalhelden



## **Liebe Bewohnerinnen und Bewohner von Mörschwil, liebe nähere und fernere Nachbarn,**

Schon fast auf Mörschwiler Boden, aber noch am Rand der Stadt St.Gallen befindet sich eine kleine regionale Kostbarkeit: der historische Rosengarten im Areal des Altersheims Hof Riedern (St.Gallen, Rorschacherstrasse 312). Der Garten wurde vor mehr als 100 Jahren angelegt und war im Lauf der Zeit fast zur Unkenntlichkeit verwildert, bis sich eine Projektgruppe daran gemacht hat, ihn wieder herzustellen.

Die erste Etappe der Erneuerung des Gartens konnte vor etwa einem Jahr abgeschlossen werden. Jetzt soll noch eine zweite und letzte Bauetappe folgen, die den Rosengarten durch einen Laubengang ergänzt.

Die Raiffeisenbank gibt uns die Chance, im Rahmen der «Lokalhelden» für diesen gemeinnützigen Zweck Spenden zu sammeln. Auch mit einem ganz kleinen Betrag bringt ihr uns dem Ziel näher, denn er wird von der Raiffeisenbank verdoppelt.

Herzlich grüsse ich euch aus dem Blumenweg und freue mich auf viele wohlwollende Reaktionen.

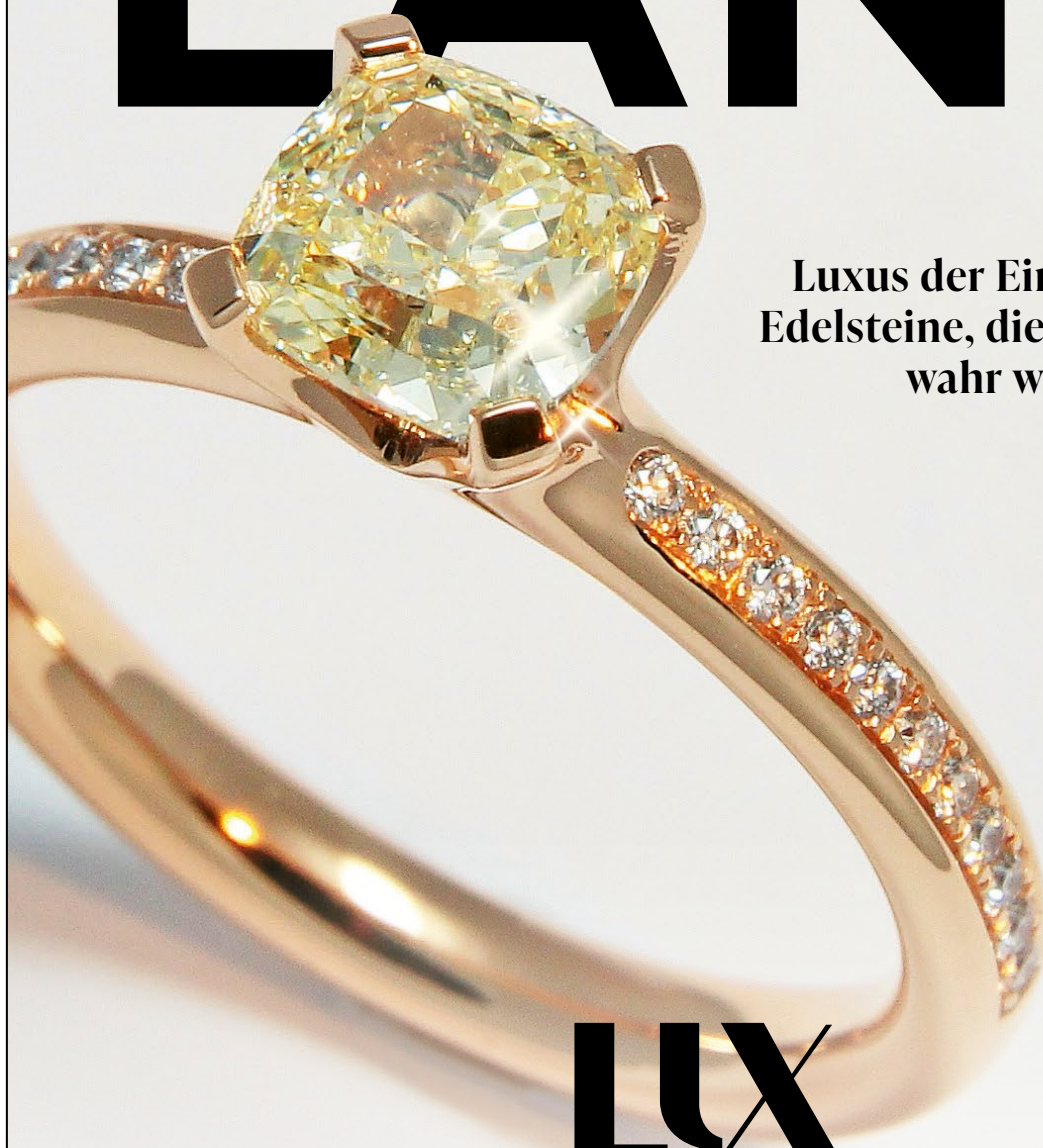
Rose Aggeler  
Blumenweg 4a  
9402 Mörschwil



**RAIFFEISEN** Grafik von Joscha Haas [www.lokalhelden.ch/  
laubengang-im-rosengarten](http://www.lokalhelden.ch/laubengang-im-rosengarten)



# BRILL LANZ



**Luxus der Einzigartigkeit:  
Edelsteine, die Ihre Träume  
wahr werden lassen.**

**LUX**  
MARC ECKNAUER

Lux Goldschmiede – Ihr Edelsteinexperte und Goldschmied  
für herausragende Schmuck-Unikate [lux-goldschmiede.ch](http://lux-goldschmiede.ch)

Wir sind eine Schweizer Familie aus Mörschwil mit zwei tollen Kindern und suchen in Mörschwil ein Haus oder ein Grundstück zum Kauf – mit Garten für Tomaten, Sandkasten und Schaukel.

Möchten Sie Ihr Haus in gute Hände übergeben oder kennen Sie jemanden, der uns weiterhelfen kann?

Dann rufen Sie uns bitte unter +41 78 882 79 61 an oder schreiben Sie an moerschwil-familie@gmx.ch. Bezug nach Vereinbarung.



Wir machen Ihr Dach zum Kraftwerk!  
Gemeinsam planen und bauen wir Ihr unabhängiges Energiesystem.



Zum Solarrechner



**Fabian Felix**  
Geschäftsführer  
Energie



**GEBÄUDEHÜLLE | HAUSTECHNIK | ENERGIE**  
Eigenmann AG | Wittenbach | T 071 292 36 36 | www.eigenmann-ag.ch

Konzert  
und  
Theater  
St.Gallen

# SPIELPLAN

## September

### JUNJ

#### Der Wolf kommt nicht

Kinderstück nach einem Bilderbuch von Myriam Ouyessad  
7./14./21.9., Studio

#### Limbo

Tanzstück von Frank Fannar Pedersen und Javier Rodríguez Cobos  
17.9., Lokremise

#### Die Liebe zu den drei Orangen

Oper von Sergei Prokofjew  
21./24./29.9., Grosses Haus

#### Sleipnir

1. Sonntags um 5  
22.9., Tonhalle

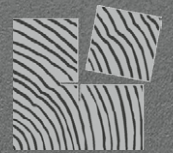
**Hedda Gabler**  
Schauspiel von Henrik Ibsen  
1./8./15./20./28./30.9.,  
Grosses Haus

**Auftakt mit Klassikern**  
1. Tonhallekonzert  
6.9., Tonhalle

**Extrawurst**  
Komödie von Dietmar Jacobs und Moritz Netenjakob  
23./25.9., Studio

**Meerestiefe**  
2. Tonhallekonzert  
26.9., Tonhalle

konzertundtheater.ch



## FRICK & DOLPP

SCHREINEREI  
INNENAUSBAU  
KÜCHENBAU  
GLASEREI



Ankerstrasse 14  
9014 St.Gallen

Alberenberg  
9402 Mörschwil

Tel. 071 277 58 27  
Fax 071 277 48 27  
frickunddolpp.ch



# Sommer - Sonnen-Deal: Sommerrabatt auf Solaranlagen!

**5% Sommer-Rabatt** auf Solaranlagen! Erzeugen Sie Ihre eigene Energie und sparen Sie doppelt.

## Ihre Vorteile

- ✓ **Stromkosten bis zu 55% Reduzieren**
- ✓ **Steuervorteil bis 20%**
- ✓ **Förderbeiträge durch den Bund**

Berechnen Sie die Solarkosten unverbindlich in 3 Minuten, dank unserem online Solarrechner unter [www.hypetec.ch](http://www.hypetec.ch)

Wir Freuen uns auf Ihre Anfrage!



**HYPETEC**  
SOLAR SOLUTION

📍 Baumattstrasse 2, 9212 Arnegg

🌐 [hypetec.ch](http://hypetec.ch)

✉ [contact@hypetec.ch](mailto:contact@hypetec.ch)

EQE SUV

## ELECTRIC NOBILITY.

This is for new levels.

Der neue EQE SUV mit bis zu 593 Kilometer Reichweite verbindet feinste Ästhetik mit höchsten Ansprüchen an Funktionalität und Komfort. Mit seinem grosszügigen Raumangebot, dem optionalen Hyperscreen und kraftvollem, flüsterleisem Elektromotor macht er jede Reise zum Erlebnis.



EQE SUV 500 4MATIC, 408 PS (300 kW), 22,6 kWh/100 km, Energieeffizienz-Kategorie: B.

**Hirsch Automobile AG**

Offizieller Mercedes-Benz- und smart-Partner | Teslastrasse 3 | 9015 St. Gallen | Tel. +41 71 313 28 28 | [www.hirsch-automobile.ch](http://www.hirsch-automobile.ch)



Heute Fachleute.

Morgen Vertrauenspersonen.

Zuhören. Verstehen. Neue Möglichkeiten entdecken.  
Mit diesen Qualitäten wächst eine Partnerschaft heran,  
auf die sich Private durch und durch verlassen können.  
**[sgkb.ch/neudorf](https://sgkb.ch/neudorf)**

Meine erste Bank.  **St.Galler  
Kantonalbank**

14.–18. OKTOBER 2024

ST.GALLEN – HERISAU – TROGEN

projektwoche.ch



38 Camps / 18 Standorte  
Wähle dein Camp!

VERANSTALTER



HAUPTSPONSOR



AUSRÜSTER

**Kustom**



**waid**

Deine Schule.  
Einzig in der Art.

**5. UND 6. KLÄSSLER AUFGEPASST!  
SCHNUPPERNACHMITTAG  
MITTWOCH, 11.9.2024  
VON 14.00 BIS 16.00 UHR**

«Pokern oder Theater spielen  
als Schulfach?»

An der WAID möglich. Komm vorbei,  
erfahre wieso und schnuppere WAIDluft  
beim Pokern, Theater spielen und  
Experimentieren!!

Entdecke was dir Spass macht, wir freuen  
uns auf dich!

Anmeldung/ Infos  
Waid  
Rorschacherstr. 4  
9402 Mörschwil  
+41 71 866 17 17  
info@waid.sg



werte wurzeln wachstum

**Herzliche  
Gratulation.**

**gewerbe  
mörschwil**

Der Gewerbeverein freut sich, dass wiederum viele  
Lernende die Lehrabschlussprüfung 2024 erfolgreich  
bestanden haben. Wir danken den Lehrbetrieben für  
ihr Engagement und wünschen allen jungen Berufs-  
leuten für die Zukunft viel Erfolg.



**Wir gratulieren:**

**Michael Rusch**

zur erfolgreich abgeschlossener  
Ausbildung als Elektroinstallateur EFZ

Lehrbetrieb:

Elektro Lengwiler AG, Mörschwil

**ELEKTRO  
LENGWILER**

gewerbe-moerschwil.ch



**So viel mehr  
als ein  
normales Brocki**

Fundgrube, Galerie  
Treffpunkt, Transporte  
Umzüge, Reinigungen  
Räumungen, Entsorgungen

**GHG  
St.Galler  
Brockenhaus**

Mittendrin

Goliathgasse 18  
9000 St. Gallen  
brockenhaus@ghg-sg.ch  
www.ghg-brockenhaus.ch

**071 222 17 12**



*nobilis28*

Entdecken Sie eine  
Auswahl an Porzellan,  
Glas, Keramik, Textilien,  
Leder wie auch edlem  
Schmuck.



SCHMUCK,  
TISCH & TAFEL

schmiedgasse 28, 9000 st. gallen  
do & fr 10-12 / 14-18 Uhr / sa 10-16 Uhr  
www.nobilis28.ch

**Hohensteiner Blütenhonig**

Gesammelt von unseren Bienen in den Mörschwiler Blumengärten, cremig gerührt

Christina u. Felix Müller, Hohensteinstr. 6,  
Mörschwil, 071 866 22 05 / 076 340 25 11

**Verkauf:** Gläser 500 gr. / 250 gr.  
17.00 Fr. / 8.50 Fr.



(Bestellungen werden in Mörschwil hausgeliefert)



# Brunchen am Sonntag

**15. September 2024,  
9.30 bis 14 Uhr**

Restaurant BLU  
Bahnhofstrasse 14, 9402 Mörschwil

**BLU**

**Eintauchen  
Geniessen**

Lassen Sie es sich gut gehen. Wir verwöhnen Sie an unserem reichhaltigen Buffet mit frischgebackenem Zopf, Gipfeli, verschiedenen Brotsorten, Käse, Aufschnitt, hausgemachten Konfitüren, und vielem mehr.

Erwachsene: 42.-  
Kinder bis 12 Jahre: 15.-

**Wir freuen uns auf  
Ihre Anmeldung unter  
071 868 61 45**



Ricarda Rauxloh  
Dipl. Ernährungsberaterin  
Mörschwil

[www.manducor.com](http://www.manducor.com)  
0791238660

[ricarda.rauxloh@manducor.com](mailto:ricarda.rauxloh@manducor.com)

**«Was auch immer der Vater einer Erkrankung ist,  
die Mutter ist mit Sicherheit falsche Ernährung!»**  
(Hippokrates 400v. Chr.)

Die moderne Wissenschaft bestätigt: Eine gesunde und nährstoffreiche Ernährung kann selbst chronische Krankheiten lindern und für eine Heilung ausschlaggebend sein!

Lassen Sie uns das nutzen!

### Ich helfe Ihnen gerne bei

- Reizdarm
- Reflux
- Unverträglichkeiten /Allergien
- Bauchfett, Fettleber
- Cholesterinproblemen
- Chronischer Darmentzündung
- SIBO (Dünndarm-Fehlbesiedlung)
- Diabetes
- Arthritis
- Nährstoffmangel

**Kontaktieren Sie mich für ein unverbindliches Erstgespräch!**

**75**  
JAHRE  
Schreinerprojekte  
mit Innovation

zomof**o**form



**Neue Küche!**

**Mehr Effizienz, mehr Komfort,  
mehr Freude am Kochen**

Verwirklichen Sie jetzt Ihren Wohnraum und verwandeln Sie Ihre Küche zum Mittelpunkt Ihres Familienlebens um. Küchen von heute sind Dreh- und Angelpunkte für modernes Wohnen, multifunktional, formschön und energieeffizient. Als Ihr regionaler Schreiner realisieren wir Ihre moderne Küchenwelt oder Ihren Innenausbau, von der Planung über die Organisation, Produktion bis zur fertigen Montage – einzugsbereit für Sie.

Zomo form AG | Hauptstrasse 150 | 9434 Au/SG | T 071 744 16 33  
Büro: Ackerstrasse 13 | 9402 Mörschwil | T 071 860 07 36

Küchenbau | Innenausbau | Ladenbau [www.zomo-form.ch](http://www.zomo-form.ch)

Besuchen Sie unsere Küchenausstellung in Au/SG

**SCHREINEREI  
BOCK**

**KÜCHEN  
SCHRÄNKE  
TÜREN  
REPARATUREN**



**Schreinerei Bock AG**  
[www.bock.ch](http://www.bock.ch)

Mörschwil  
071 868 70 70

**ZIEGLER  
&  
SOHN**

**HAUSHALTAPPARATE**  
**Service und Verkauf**

Fidesstrasse 10  
9000 St.Gallen  
Tel. 071 250 11 50

[info@ziegler-sohn.ch](mailto:info@ziegler-sohn.ch) [www.ziegler-sohn.ch](http://www.ziegler-sohn.ch)

**HERZOG & LOIBNER**



**Gut**  
seit 1927  
Goldschmied und Uhrmacher

Marktgasse 7, 9004 St.Gallen, Tel. 071 222 20 67

[www.gut-goldschmied.ch](http://www.gut-goldschmied.ch)

**2** Möglichkeiten eine **Marktwerteinschätzung** für Ihre **Immobilie** zu erhalten.

**GOLDINGER**  
Immobilien

**MACHEN SIE JETZT EINE KOSTENLOSE WERTERMITTLUNG!**

**PERSÖNLICHE  
WERTERMITTLUNG**

kostenlos, detailliert und exakt.  
Terminvereinbarung: 071 313 44 08

**ONLINE  
WERTERMITTLUNG**

kostenlos, schnell und jederzeit möglich  
unter: [online-wertermittlung.ch](http://online-wertermittlung.ch)



**ERNST KAST AG**

Die Gemeinde Mörschwil führt jährlich die Kanalreinigung des öffentlichen Kanalnetzes durch. Auch die privaten Leitungen sollten regelmässig gereinigt werden. Gerne bieten wir diesen Service, wie in den vergangenen Jahren für Sie an.

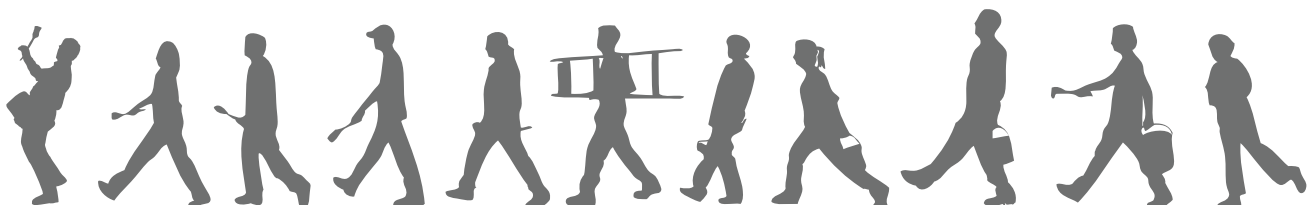
Wir sind nach wie vor tätig für:

- Kanalreinigungen – löst sämtliche Entstopfungsprobleme
- Kanalfernsehen
- Entleerung von Schächten und Ölabscheidern



Maler - und Tapeziererarbeiten • Verputze • dekorative Techniken

**Qualität auf Schritt und Tritt !**



Taubenstrasse 6 • 9008 St. Gallen • Tel. 071 244 99 73 • [info@martinhanimann.ch](mailto:info@martinhanimann.ch)

[www.martinhanimann.ch](http://www.martinhanimann.ch)

# RAIFFEISEN

**Jetzt**  
Beratungstermin  
vereinbaren

Was **uns** als Vorsorgebank ausmacht:

# Freiheit.

## Unbeschwert in die Pensionierung

Sichern Sie sich mit einer frühzeitigen Pensionsplanung Ihre finanzielle Freiheit im dritten Lebensabschnitt – wir begleiten Sie dabei.

[raiffeisen.ch/pensionsberatung](https://raiffeisen.ch/pensionsberatung)